



il Cortiletto

bed & breakfast

Via delle scuole 6
CH-6654 Cavigliano

+41 (76) 303 66 54
benvenuti@cortiletto.ch





*For english text see page 7 onwards
Testo italiano vedi pagina 11 in poi*

Liebe Gäste

Im Jahre 2014 haben wir ein ca. 300-jähriges Haus mitten in Cavigliano gekauft. Inzwischen haben wir die erste Umbauetappe abgeschlossen, und wir können die ersten Zimmer unseres Bed and Breakfasts vermieten.

Es war uns ein Anliegen möglichst viel alte Substanz zu belassen und haben so beispielsweise in mühsamer, doch spannender Handarbeit alte Kalkanstriche an den Wänden freigelegt. Die übrigen Wände wurden allesamt mit Sumpfkalk verputzt. Ein weiterer Fokus richtete sich auf das Wiederverwenden von Materialien und Objekten, die wir im Hause vorfanden. Der Parkettboden in den Gästezimmern ist beispielsweise aus den grossen Weinfässern, die im Keller lagerten, gefertigt. Wir haben das Haus mit einer Pelletheizung ausgerüstet, die auch gleich das Warmwasser produziert.

Die Zimmer haben wir mit aus- und zusammengesuchten Möbeln und Objekten eingerichtet. Stoffbezüge, Zementfliesen, Keramik sind teilweise aus dem Hause Natalie Luder Design. Die Ausstattung und das Haus versteht sich als einen *Work in Progress*, der laufend mit neuen Elementen ergänzt wird.

Wir sind glücklich, Ihnen nun die ersten Früchte unserer Arbeit zu zeigen und freuen uns, Sie bei uns als Gäste begrüssen zu dürfen.

Natalie Luder & Chris Hodgins

Lage

Unsere Gästezimmer befinden sich in einem Tessinerhaus mit charakteristischem Innenhof im Nucleo, dem Dorfkern, von Cavigliano. Locarno und Ascona sind in ca. 15 Minuten erreichbar (Zug/Auto).

Wunderschöne Badestellen an der Melezza oder an der Maggia, einsame Wanderwege, Klettern in Ponte Brolla und Bouldern in Avegno, Mountainbike Trails, ein Ausflug zu den Bagni di Craveggia im Onsernonetal, ein Besuch des Dimitritheaters in Verscio, ein Abstecher mit der Centovallina (Zug) nach Domodossola, Walderdbeeren pflücken im Juni oder Marroni sammeln im Herbst. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten sich hier die Zeit zu vertreiben.

Im Dorf hat es eine Apotheke und einen kleinen Laden, wo viele lokale Produkte angeboten werden. Im Nachbardorf Verscio gibt es ausserdem eine Post und einen Coop.

Anreise

ÖV: Mit dem Zug bis Cavigliano Stazione, dann zwei Minuten zu Fuss bis zum Haus.

Auto: Es gibt kostenfreie, öffentliche Parkplätze beim Bahnhof. Von da erreicht man in zwei Minuten das Haus.

Selbstverständlich helfen wir gerne das Gepäck bis zum Haus zu bringen.





*Doppelzimmer mit Dusche/WC
und Balkonzugang*

Zimmergrösse
17,5 m²

Bett
160 x 200 cm
Hans Gugelot Bettgestell

Wasserkocher, WLAN, Haartrockner,
Soeder Pflegeprodukte, Bücher zum
Schmökern

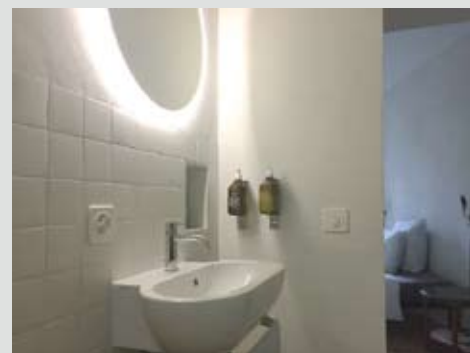
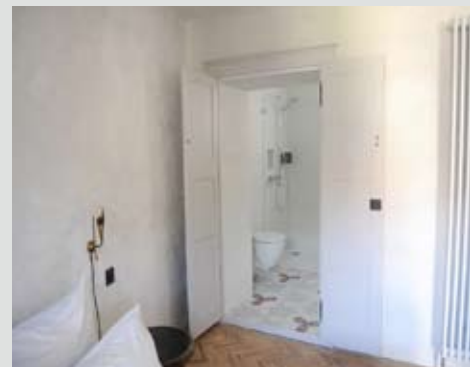
Inkl. Frühstück mit regionalen
Produkten

Preise, inkl. Kurtaxen

Zweierbelegung 160 CHF/Nacht

Einzelbelegung 140 CHF/Nacht

Kinder bis 6 Jahre übernachten gratis.
Zustellbett vorhanden.





Suite mit Dusche/WC

Zwei mit einer Türe verbundene Zimmer und Balkonzugang

Zimmergrösse

19 m² und 18.5 m²

Betten - insgesamt 4 Schlafplätze

1 x Hüslernest 180 x 200 cm

1 x Bettsofa

Tojo V Bettrahmen mit zwei 80 x 200 cm Matratzen

Wasserkocher, WLAN, Haartrockner,

Soeder Pflegeprodukte, Bücher zum Schmökern

Inkl. Frühstück mit regionalen Produkten

Preise

Einzelbelegung

160 CHF/Nacht

Zweierbelegung

180 CHF/Nacht

Dreierbelegung

190 CHF/Nacht

Viererbelegung

200 CHF/Nacht

Kinder bis 6 Jahre übernachten gratis. Zustellbett vorhanden.

Inkl. Kurtaxen



Verfügbarkeit 2020

Doppelzimmer

Januar							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	30	31	01	02	03	04	05
2	06	07	08	09	10	11	12
3	13	14	15	16	17	18	19
4	20	21	22	23	24	25	26
5	27	28	29	30	31		

Februar							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
5						01	02
6	03	04	05	06	07	08	09
7	10	11	12	13	14	15	16
8	17	18	19	20	21	22	
9	24	25	26	27	28	29	01

März							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
9							08
10	02	03	04	05	06	07	08
11	09	10	11	12	13	14	15
12	16	17	18	19	20	21	22
13	23	24	25	26	27	28	29
14	30	31					

Suite

Januar							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
1	30	31	01	02	03	04	05
2	06	07	08	09	10	11	12
3	13	14	15	16	17	18	19
4	20	21	22	23	24	25	26
5	27	28	29	30	31		

Februar							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
5						01	02
6	03	04	05	06	07	08	
7	10	11	12	13	14	15	16
8	17	18	19	20	21	22	
9	24	25	26	27	28	29	01

März							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
9							08
10	02	03	04	05	06	07	08
11	09	10	11	12	13	14	15
12	16	17	18	19	20	21	22
13	23	24	25	26	27	28	29
14	30	31					

April							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			01	02	03	04	05
15	06	07	08	09	10	11	12
16	13	14	15	16	17	18	19
17	20	21	22	23	24	25	26
18	27	28	29	30	01	02	03

Mai							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					01	02	03
19	04	05	06	07	08	09	10
20	11	12	13	14	15	16	17
21	18	19	20	21	22	23	
22	25	26	27	28	29	30	31

Juni							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
23	01	02	03	04	05	06	07
24	08	09	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	
27	29	30					

April							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
			01	02	03	04	05
15	06	07	08	09	10	11	12
16	13	14	15	16	17	18	19
17	20	21	22	23	24	25	26
18	27	28	29	30	01	02	03

Mai							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
					01	02	03
19	04	05	06	07	08	09	10
20	11	12	13	14	15	16	17
21	18	19	20	21	22	23	
22	25	26	27	28	29	30	31

Juni							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
23	01	02	03	04	05	06	07
24	08	09	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	
27	29	30					

Juli							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
27			01	02	03	04	05
28	06	07	08	09	10	11	12
29	13	14	15	16	17	18	19
30	20	21	22	23	24	25	26
31	27	28	29	30	31		

August							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
31						01	02
32	03	04	05	06	07	08	09
33	10	11	12	13	14	15	16
34	17	18	19	20	21	22	23
35	24	25	26	27	28	29	30
36	31						

September							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
36	01	02	03	04	05	06	07
37	07	08	09	10	11	12	13
38	14	15	16	17	18	19	20
39	21	22	23	24	25	26	27
40	28	29	30				

Juli							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
27			01	02	03	04	05
28	06	07	08	09	10	11	12
29	13	14	15	16	17	18	19
30	20	21	22	23	24	25	26
31	27	28	29	30	31		

August							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
						01	02
33	03	04	05	06	07	08	09
34	10	11	12	13	14	15	16
35	17	18	19	20	21	22	23
36	24	25	26	27	28	29	30
37	31						

September							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
36	01	02	03	04	05	06	07
37	07	08	09	10	11	12	13
38	14	15	16	17	18	19	20
39	21	22	23	24	25	26	27
40	28	29	30				

Oktober							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							04
41	05	06	07	08	09	10	11
42	12	13	14	15	16	17	18
43	19	20	21	22	23	24	25
44	26	27	28	29	30	31	

November							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							01
45	02	03	04	05	06	07	08
46	09	10	11	12	13	14	15
47	16	17	18	19	20	21	22
48	23	24	25	26	27	28	29
49	30						

Dezember							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							06
50	07	08	09	10	11	12	13
51	14	15	16	17	18	19	20
52	21	22	23	24	25	26	27
53	28	29	30	31			

Oktober							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							04
41	05	06	07	08	09	10	11
42	12	13	14	15	16	17	18
43	19	20	21	22	23	24	25
44	26	27	28	29	30	31	

November							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							01
45	02	03	04	05	06	07	08
46	09	10	11	12	13	14	15
47	16	17	18	19	20	21	22
48	23	24	25	26	27	28	29
49	30						

Dezember							
kw	Mo	Di	Mi	Do	Fr	Sa	So
							06
50	07	08	09	10	11	12	13
51	14	15	16	17	18	19	20
52	21	22	23	24	25	26	27
53	28	29	30	31			



Dear Guests

In 2014 we acquired a 300-year-old house in the „nucleo“ of the village of Cavigliano in Ticino, Switzerland.

After some hard work we have completed stage one of the renovation and can now offer the first rooms of our bed and breakfast.

It was important for us to maintain as much of the original character of the home as possible and to expose the past which had been hidden under layers of paint and dust. In laborious but exciting manual work we uncovered decorative murals, painted with lime paints on the walls. Other walls were all newly plastered with lime in the traditional way. We focused on reuse of materials and objects, which were found in the house. For example, the parquet flooring in the guest rooms was constructed from wood from the large wine barrels stored in the cellar. We have equipped the house with a modern electrical infrastructure and a pellet heating system, which also produces the hot water. The rooms have been furnished with selected design objects. Upholstering, cement tiles and ceramics are partly made by Natalie Luder Design. The interior design is a *Work in Progress*, which will be constantly updated with new elements.

We are happy to present to you the first fruits of our work and we look forward to welcoming you as our guests.

Natalie Luder & Chris Hodgins

Location

Our guestrooms are situated in an old casa ticinese with a traditional courtyard in the heart of the village of Cavigliano. Locarno and Ascona are just 15 minutes away by train or by car.

Enchanting bathing spots along the Melezza or the Maggia, remote walking trails, bouldering and rockclimbing, mountainbiking, a trip to the old bagni di Carveggia in Spruga, a visit to the Locarno Film Festival or the teatro Dimitri in Verscio, a ride with the Centovallina train to Domodossola (I) to enjoy the Saturday market, pick wild strawberries in June or collect chestnuts in the fall. That's just a few of all the possibilities to entertain yourself around here.

In the village you'll find a pharmacy and a small grocery shop with a great selection of local produce. In the neighboring village Verscio (walking distance) you'll find a great bakery, a COOP, a postoffice and a gelateria. There are several restaurants nearby.

How to get here

Public transport: Take the train to Cavigliano train station, then 2 minutes by foot to reach the house.

Car: There are free parking spaces by the train station of Cavigliano.

Of course we are happy to help carrying your bags to the house.





*Doubleroom with private bathroom
(Shower/WC) and balcony*

Roomsize
17,5 m²

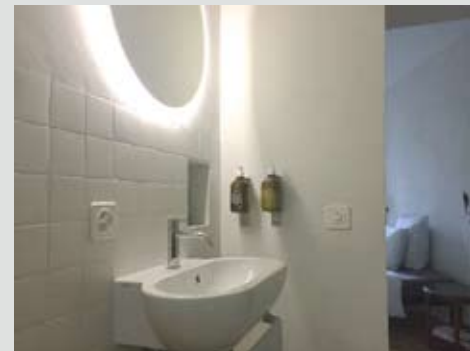
Bed
160 x 200 cm
Hans Gugelot bed frame

Electric kettle, WLAN, hairdryer,
Soeder care products, books to browse

Breakfast with fresh regional produce
included.

Prices
single occupancy 140 CHF/night
double occupancy 160 CHF/night

Children up to 6 years are free of charge.
Taxes included.





*Suite with private bathroom (Shower/WC)
Two connected rooms with balcony*

Roomsize
19 m2 and 18.5 m2

Beds (4 places to sleep)
1 x Hüslerneest 180 x 200 cm
1 x Sofabed
Tojo V bed frame with two 80 x 200 cm mattresses

Electric kettle, WLAN, hairdryer,
Soeder care products, books to browse

Breakfast with fresh regional produce included.

Prices

*single occupancy
double occupancy
triple occupancy
quadruple occupancy*

*160 CHF/night
180 CHF/night
190 CHF/night
200 CHF/night*

Children up to 6 years are free of charge.
Taxes included





Cari ospiti

Cinque anni fa abbiamo acquistato una casa ticinese di quasi 300 anni nel nucleo di Cavigliano, vicino Locarno. Durante questo periodo abbiamo concluso la prima tappa della ristrutturazione ed ora siamo pronti nel proporre due camere di *Bed&Breakfast*.

Per noi era importante mantenere il carattere originale della casa così da mettere in scena il passato, il quale era nascosto sotto strati di pittura e polvere. Durante ore laboriose abbiamo messo allo scoperto decorazioni di pitture a calce sulle pareti. Abbiamo applicato un intonaco a calce tradizionale sulle mura, il quale favorisce alle stanze un ambiente sano. Ci siamo concentrati sul riutilizzo di materiali e oggetti, che abbiamo ritrovato in casa. Il pavimento in parquet delle camere B&B, ad esempio, è stato realizzato con il legno delle botti di vino giganti conservate in cantina. La casa è provvista di un sistema di riscaldamento a pellet, che produce anche l'acqua calda.

L'arredamento ricercato delle camere si gira intorno al mondo di Natalie Luder Design. Lo sguardo affettuoso sui dettagli che di solito rimangono all'ombra, l'ambiguità della bellezza o giochi di parole sono punti di partenza per la scelta dei mobili, tessuti etc. che sono in parte fatti su misura per il nostro B&B. Gli interni sono un *Work in progress* e saranno ultimati e modificati nel corso del tempo.

Siamo molto contenti di presentarvi i primi risultati del nostro lavoro e vi aspettiamo numerosi.

Natalie Luder & Chris Hodgins



*Camera doppia con doccia/WC
accesso al balcone*

Dimensioni
17,5 m2

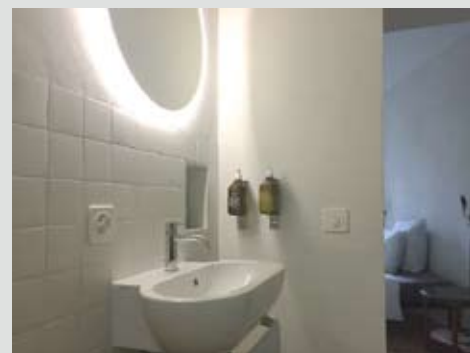
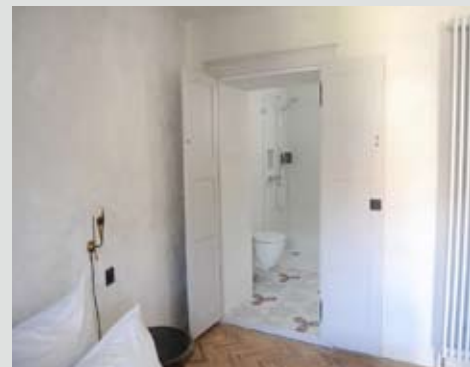
Letto
160 x 200 cm
Intelaiatura Hans Gugelot

Bollitore elettrico, WLAN,
asciugacapelli, linea di cortesia Soeder,
angolo lettura con libri

Prima colazione con prodotti freschi e
della regione inclusa.

Prezzi, incl. tassa di soggiorno
una persona 140 CHF/notte
due persone 160 CHF/notte

Bambini fino ai sei anni gratuito.
Letto esistente.





Suite con Doccia /WC
Due camere comunicanti e accesso al balcone

Dimensioni
19 m2 e 18.5 m2

Letti
1 x Letto Hüslernest 180 x 200 cm
1 x Divanoletto
Tojo V intelaiatura con due materassi 80 x 200 cm
In totale quattro posti letto

Bollitore elettrico, WLAN, asciugacapelli, linea di cortesia
Soeder, angolo lettura con libri

Prima colazione con prodotti freschi e della regione
inclusa.

Prezzi, incl. taxa di soggiorno

<i>una persona</i>	<i>160 CHF/notte</i>
<i>due persone</i>	<i>180 CHF/notte</i>
<i>tre persone</i>	<i>190 CHF/notte</i>
<i>quattro persone</i>	<i>200 CHF/notte</i>

Bambini fino ai 6 anni gratuito.

